香港皇后大道西「雀仔橋」
文物價值評估報告

歷史價值

「雀仔橋」是本地居民對連接皇后大道西及位於斜坡頂的西營盤賽馬會分科診療所[1]的通道的俗稱。這通道兩端為斜道，至中間段連接起來形成拱道，以花崗石築砌的擋土牆承托，使其看似一座「橋」。

一八四三年的測量圖首次顯示皇后大道與一幢名為「艾遮」（"Edger"）的建築物[2]之間有一條小路。這幢建築物其後被稱為「艾遮平房」。一八五九年，政府以 10,000 元購入這座兩層高的建築物，並把它改裝為國家醫院。醫治性病的雜症醫院已於一八五八年在附近啟用。

艾遮平房於一八七四年九月二十二日的甲戌風災中被摧毀，國家醫院遷進位於荷李活道的 Hotel d'Europe [3] 作為臨時安排。國家醫院原址其後獲政府批准用作興建新的雜症醫院。然而，國家醫院臨時借用的酒店於一八七八年十二月二十六日被焚毀。醫院的病人於翌日遷往雜症醫院的新大樓，這座新大樓於一八七九年被國家醫院接管。

國家醫院遷進雜症醫院的新大樓時，連接皇后大道（今皇后大道西）的小路狀況惡劣：日久失修，路邊堆滿垃圾，苦力甚至把該處當作公廁，因此臭氣薰天[4]。一八八一年，從皇后大道通往國家醫院的路面得以重修，並建造與其相連的花崗岩圍牆，其外觀一直保持至今。一八八二年年底至一八八三年，皇后大道通往醫院的路上興建入口更亭及閘門。此外，在同一招標項目下進行的工程包括興建擋土牆、路面、明渠並重修斜道的末端。

一九一一年，當局在斜道路面下興建一個內有 38 個廁所及兩

---

1 建於前國家醫院用地的西營盤賽馬會分科診療所於一九六零年啟用。

2 艾遮平房見於一八四三年的測量圖，該建築物曾由中國內地及香港的商界翹楚英籍商人 Joseph Frost Edger 擁有，他亦是香港定例局（今立法會）首批非官守議員之一。他負責管理一間名為 Jamieson, How & Co.的公司，該公司的貨倉與皇后大道由一條小路連接。

3 Hotel d'Europe 位於荷李活道 2 號，在域多利監獄後方。酒店一直營運至其擁有人於一八七四年破產，酒店結業後由香港政府接管。其後，香港政府以之作為臨時的國家醫院。一八七八年聖誕節當日發生大火，酒店被焚毀。

4 《一八七九年醫務大臣年報》,《立法會文件彙編》，1880。

條尿槽，昔日被稱為槽式廁所的公廁[5]。在擋土牆可看到五個面向皇后大道西的通風口，它們原以花崗石條作窗沿，但現已被填封。

「雀仔橋」這個名稱的由來，眾說紛紜。老街坊說斜道曾是販賣雀鳥和雀鳥飼料的市集，也有人說許多野鳥棲息在該處附近的樹叢，因而得名[6]。

「雀仔橋」的歷史可追溯至十九世紀末，多年來與附近多所醫院有密切關連，因而具有歷史意義。

建築價值

「雀仔橋」並不是一座橋，其東段為一條寬闊的斜道（昔日可以行車），西段是一條較窄的行人斜道，並由兩段擋土牆組合而成。它沿著皇后大道西的南面路段延伸，由東端的 106 號門牌延伸至西端的 136 號門牌東面的邊界，全長約 140 米，最寬處約 18 米，最高點於分科診療所入口處，高出路面約 4 米。

斜道下的弧形花崗岩擋土牆由形狀不同的石塊以不規則的排列方式築砌，兩端盡頭各有一個矮的花崗岩石墩；牆頂以經過加工的馬鞍形花崗岩塊為壓頂石。花崗岩是香港常見的石材，由於這種火成岩以質地堅硬見稱，英國本土的建築也有使用，這可能是選擇以其興建擋土牆的原因。牆身的花崗岩石塊形狀和大小不一，鋪砌排列時盡量避免出現長的垂直接縫，藉此把壓力分散到最大的面積上。這段擋土牆西端的花崗岩石墩沒有任何修飾，而東端石墩的頂部則有一個立錐體形的墩帽。

至於分科診療所入口側的另一道擋土牆，同樣由形狀、大小不一的花崗岩石塊建成，該擋土牆盡頭有一個帶裝飾的石墩。這個石墩曾用作燈柱的基座是雀仔橋三個石墩中最多裝飾的一個，三個朝外的面板都有飾以刻線的鑲板，中間以鑽石形砌石面為裝飾。

保持原貌程度及罕有程度

斜道的路面現蓋上混凝土。雖然，路面因更換地下設施而不時被翻起重鋪，但兩條斜道的外觀至今大致上仍保持原貌。「雀仔橋」西端行人斜道兩側有現代管狀欄桿作扶手之用，靠擋土牆一側有用於排水的地表渠道。另外，「雀仔橋」在修復牆身接縫工程使用的現代水泥砂漿，使修復後的接縫變得很顯眼。而牆體也新增了排水孔。這些後期工程在一定程度上降低了「雀仔橋」的保持原貌程度。

---

[5] 《一九一一年工務司署報告》（附錄 P），第 34 頁。

[6] 迄今沒有找到提及「雀仔橋」的正式書面記錄，這方面似乎只有口述資料，因此無法查證這些說法是否屬實。

「雀仔橋」是少數現存見證西營盤早期的發展和土木工程技術變革的基建工程。昔日地下槽式廁所的痕跡也證明了「雀仔橋」在香港公共衞生發展的重要一環。雖然槽式廁所遺留下的通風口及窗沿痕跡提升了「雀仔橋」的價值，但過往這些改動同時改變了石塊的築砌方式，使部分牆身的石塊由不規則的排列方式變成整齊排列。

社會價值和地區價值

「雀仔橋」的社會價值，在於逾一個半世紀以來，連接皇后大道至前國家醫院和雜症醫院，以及後來的西營盤賽馬會分科診療所。作為區內的地標，「雀仔橋」早已成為西營盤這個有悠久歷史的社區裡舊有街景的一部分。

組合價值

「雀仔橋」附近有幾幢歷史建築和法定古蹟，包括舊贊育醫院（一級歷史建築）、東華醫院主樓（一級歷史建築）、舊華人精神病院主樓及職員宿舍（二級歷史建築）、舊精神病院正立面（法定古蹟）及舊病理學院（法定古蹟）。它們是西區早期發展的見證。

REFERENCES

Records of the Hong Kong Government

The Friend of China and Hong Kong Gazette, dated 27 January 1844, from Hong Kong Government Reports Online.

The Friend of China and Hong Kong Gazette, dated 19 July 1845, from Hong Kong Government Reports Online.

Hong Kong Blue Book For the Year 1874, 1878, 1880, Hospitals, from Hong Kong Government Reports Online.

Colonial Surgeon Annual Report 1853, The Hong Kong Government Gazette dated 29 April 1854, from Hong Kong Government Reports Online.

Colonial Surgeon Annual Report 1878, Hong Kong Sessional Papers, 1879.

Colonial Surgeon Annual Report 1879, Hong Kong Sessional Papers, 1880.

Colonial Surgeon Annual Report 1893, Hong Kong Sessional Papers, 1894.

Colonial Surgeon Annual Report 1894, Hong Kong Sessional Papers, 1895.

Public Works Department Report for 1910, Item 73, P.29.

Public Works Department Report for 1911, (Appendix P).

Public Works Department Report for 1912, (Appendix P).

Notification No. 194 dated 13 November 1874, The Hong Kong Government Gazette dated 21 November 1874, from Hong Kong Government Reports Online.

Notification No. 23 dated 27 January 1881, The Hong Kong Government Gazette dated 29 January 1881, from Hong Kong Government Reports Online.

Notification No. 434 dated 4 November 1882, The Hong Kong Government Gazette dated 4 November 1882, from Hong Kong Government Reports Online.

Notification No. 115 dated 24 March 1883, The Hong Kong Government Gazette dated 24 March 1883, from Hong Kong Government Reports Online.

Notification No. 149 dated 21 April 1883, The Hong Kong Government Gazette dated 21 April 1883, from Hong Kong Government Reports Online.

Notification No. 291, Supplement to the Hong Kong Government Gazette of the 9 July 1887, from Hong Kong Government Reports Online.

Notification No. 107 dated 17 June 1910, The Hong Kong Government Gazette dated 17 June 1910, from Hong Kong Government Reports Online.

Archives at Public Records Office, Hong Kong

HKRS913-1-722, “Trough Closet Near Firebrigade Station”, 1912

HKRS913-1-723, “Pottinger Street Trough Closet”, 1913

HKRS913-1-724, “Trough Closet at Blake Gardens”, 1914

Archives at Gale Primary Sources, China and the Modern World

Bowring to Lytton, Purchase of a House to be the Government Civil Hospital on IL24, CO

129/73 #16, 25 January 1859.
George Bonham to Earl Grey, CO 129/26, #70, 8 September 1848.
Surveyor-General to Austin (Colonial Secretary), Changing Lock Hospital to Civil Hospital, CO 129/175 #81, 2 September 1876.
Lock Hospital proposed sketch plan, CO129/130, P.248, April-May 1869.

Archives at The National Archives

Historical Photographs of China reference number: NA16-034, NA16-032, NA16-033, NA16-035, Views of Hong Kong from the 1860s to the 1920s (CO1069-446).

Aerial Photos of the Hong Kong Government

Survey and Mapping Office, Aerial photos dated 14 November 1924 (Photo Ref.: H19_9).
Survey and Mapping Office, Aerial photos dated 01 February 1963 (Photo Ref.: 63_7159).
Survey and Mapping Office, Aerial photos dated 26 August 1976 (Photo Ref.: 15090).
Survey and Mapping Office, Aerial photos dated 05 November 1980 (Photo Ref.: 32224).
Survey and Mapping Office, Aerial photos dated 26 July 2000 (Photo Ref.: CN27423).
Survey and Mapping Office, Aerial photos dated 24 May 2004 (Photo Ref.: CW57263).

Maps of the Hong Kong Government

Survey and Mapping Office, Map of 1975, 1984, 1992, 1995, 2023 (Map Ref.: T11-SW-7B).
Survey and Mapping Office, Map of 1922, 1955, 1960, 1968, 1971 (Map Ref.: 150-SW-5).

Newspapers

「國家醫院新圖則已繪妥」，《工商晚報》，1932 年 9 月 7 日。
「西營盤分科診療所後天由港督主持啟用禮」，《工商日報》，1960 年 7 月 6 日。
“Old Hong Kong” by “Colonial”, *South China Morning Post,* 24 January 1934.
“Sai Ying Pun Clinic Removal”, *South China Morning Post,* 23 August 1958.
SCMP_19600706_“FOUR-MILLION DOLLAR SAI YING PUN CLINIC Jockey Club’s Gift”, *South China Morning Post,* 06 July 1960.

Books, Articles and Other Sources

Rollo, Denis. *The Guns and Gunners of Hong Kong*. Hong Kong: The Gunners’ Roll of Hong Kong, 1991.
Starling, Arthur. et al. *Plague, SARS and the Story of Medicine in Hong Kong.* Hong Kong Museum of Medical Sciences Society. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2006.
Yip, Ka-che, Wong, Man-kong and Leung, Yuen-sang. *A Documentary History of Public Health in Hong Kong*. 1st ed. Hong Kong: The Chinese University Press, 2018.
Ching, Frank. *130 Years of Medicine in Hong Kong: From the College of Medicine for Chinese*

to the Li Ka Shing Faculty of Medicine. Singapore: Springer Singapore Pte. Limited, 2018.

Pearson, Veronica., and Ko, Tim-keung. *A Sense of Place: Hong Kong West of Pottinger Street*. Hong Kong: Joint Pub. Co., 2008.

Chan-Yeung, Moira. *A Medical History of Hong Kong 1842-1941*. Hong Kong: The Chinese University Press, 2018.

Ho, Faith C. S. *Western Medicine for Chinese: How the Hong Kong College of Medicine Achieved a Breakthrough*. 1st ed. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2017.

Lim, Patricia. *Forgotten Souls: a Social History of the Hong Kong Cemetery*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2011.

Siu Kwok-kin. *Heritage Trails in Urban Hong Kong*. Hong Kong: Wan Li Co., 2001.

莊玉惜,《有廁出租：政商共謀的殖民城市管治，1860-1920》(香港：商務印書館，2018)。

黃競聰,《城西溯古：西營盤的歷變》(香港：中華書局(香港)有限公司，2022)。

蕭國健、李駒、謝永昌,《香港之海防歷史與軍事遺蹟》(香港：中華文教交流服務中心，2006)。

Cheng, Siu-ming. *King George V Memorial Park Mapping the Historical Changes of a Cultural Landscapes*. The University of Hong Kong, 2013 (MSc e-thesis).

Chin, Yung-ming. *The Wellington Street Underground Public Toilet the Functional Relics from Trough Closet to Modern Toilet*. The University of Hong Kong, 2005 (MSc e-thesis).

Siu, Lap Ting Nicole. *The Heritage of Public Hygiene: Establishing Hong Kong's Public Toilet-Cum-Bathhouse as an Inclusive and Community-Based Cultural Heritage*. The University of Hong Kong, 2020 (MSc e-thesis).

Landslip Preventive Measures Contract of No. 11SW-A/R452, Civil Engineering and Development Department (Geotechnical Engineering Office)

Oral history interviews with residents of Queens Road West by AMO's consultant in 2018.

「Hotel d'Europe」, "雜碎香港 CrumbTracker", https://www.facebook.com/crumbtracker/posts/1781585305406141:0，accessed on 27 September 2023.

Hong Kong Historic Maps (1889, 1897, 1900, 1901, 1903, 1905, 1909, 1913, 1922, 1950) from https://www.hkmaps.hk/viewer.html. , accessed on 27 September 2023.

"Map of all Places", Gwulo, https://gwulo.com/map-of-places#14~22.2857~114.1304~Map_by_ESRI-1845_HK~100, accessed on 27 September 2023.

"Hospitals in the Nineteenth Century", Rudi Butt, http://hongkongsfirst.blogspot.com/2009/10/hospitals-in-nineteenth-century.html, accessed on 27 September 2023.